# GOBERNACION DE BOQUERON

Filadelfia - Telefax (595) 4914 32051/4 Email: gobernación@boqueron.gov.py


# CONTRATO Nº 34/2013

LA GOBERNACION DE BOQUERON, con domicilio en la Avda. Hindenburg 667-S entre Palo Santo y Amistad, de la ciudad de Filadelfia, República del Paraguay, representado en este acto por el Señor **Edwin Pauls Friesen**, C.I. Nº 1.635.959, Gobernador de Boquerón y la firma **GUAYAKI S.A.** con RUC Nº 8001461-7, representado en este acto por el señor **ING. JUAN MANUEL ALARCON YAMPEY**, con Cédula de Identidad Nº 2.024.846, y el señor **TEOFILO MARCIAL MORLA CUBA**, con cedula de Identidad N° 561.602 con domicilio en Avda. Brasilia Nº 1895 e/ Tte. Frutos - Asunción, de común acuerdo convienen a celebrar el presente Contrato de **"ADQUISICION DE MEDICAMENTOS E INSUMOS MEDICOS"**

**CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO.**

El presente Contrato es el resultado del procedimiento **LICITACION POR CONTRATACION DIRECTA Nº 05/2013 "ADQUISICION DE MEDICAMENTOS E INSUMOS MEDICOS"**, convocado por ***LA GOBERNACION DE BOQUERON***, según Res. Nº 253/2013 de 08 de julio de 2013, La adjudicación fue realizada por Res. Nº 99/2013/2013 de fecha 04 de octubre de 2013; y tiene por objeto establecer los derechos y obligaciones que asumen ***LA GOBERNACION DE BOQUERON*** y la Empresa **GUAYAKI S.A.**, en relación al **"ADQUISICION DE MEDICAMENTOS E INSUMOS MEDICOS"**.

**CLÁUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS DEL CONTRATO.**

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) Contrato;
(b) Condiciones especiales del Contrato;
(c) Documentación técnica que contiene la descripción de los bienes, las especificaciones técnicas, programa de suministros;
(d) Las Condiciones Generales del Contrato;
(e) La Oferta y lista de precios adjudicada;
(f) La Garantía de Cumplimiento de Contrato;
(g) El Pliego de Bases y Condiciones incluyendo las circulares de aclaraciones emitidas y sus Anexos, los documentos derivados del proceso de selección que establezcan obligaciones para las partes.

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

**CLÁUSULA TERCERA: IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBIRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO (Art. 37, a de la Ley Nº 2051/03).**

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato es de **560.868.200 (Gs.** quinientos sesenta millones ochocientos sesenta y ocho mil doscientos), que afectan al Objeto del Gasto ***350, "PRODUCTOS E INSTRUM. QUIMICOS Y MEDICINALES"*** del Presupuesto General de la Nación, incluidos en el Presupuesto General de la Nación del año 2013.

Esta contratación está incluide en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con **262.205.**

**.CLAUSULA CUARTA: OBLIGACIONES DEL PROVEEDOR**

La adquisición y la forma de entrega deben estar en un todo de acuerdo a las disposiciones establecidas y conforme al Pliego de Bases y Condiciones.

EL PROVEEDOR proveerá a LA GOBERNACION DE BOQUERON, de **ADQUISICION DE MEDICAMENTOS E INSUMOS MEDICOS,** de la siguiente manera:

- LA GOBERNACION DE BOQUERON solicitará AL PROVEEDOR por escrito y a través de una Orden de Provisión firmada por el Administrador del Contrato, la cantidad necesaria de los bienes adjudicados, de conformidad a las condiciones establecidas en el Pliego de Bases y Condiciones y el presente Contrato.
- EL PROVEEDOR preparará el pedido; y entregará lo solicitado a la Oficina Central de la GOBERNACION DE BOQUERON, dentro del plazo de entrega establecido en el Pliego de Bases y Condiciones y/o la Orden de provisión, que deberán ser entregados en horario de oficina.
- LA GOBERNACION DE BOQUERON podrá realizar pedidos de **ADQUISICION DE MEDICAMENTOS E INSUMOS MEDICOS**, según necesidad a partir del primer día de la vigencia del contrato.

**CLÁUSULA QUINTA: VIGENCIA.**

El presente Contrato tendrá vigencia hasta el 31 de DICIEMBRE de 2013.

*T. Marcial Morla Cuba*
Representante Legal
**GUAYAKI S.A.**

*Ing. Juan Manuel Alarcón Y.*
Representante Legal
**GUAYAKI S.A.**

**CLÁUSULA SEXTA: PRECIO Y VALOR DEL CONTRATO.**

Este contrato se regirá **por la totalidad de los bienes**, cuyo valor máximo asciende a la suma de **Gs. 294.177.500 (Guaranies doscientos noventa y cuatro millones ciento setenta y siete mil quinientos).**

Los precios señalados en este Contrato comprenden todo gravamen y cualquier otro gasto en que incurra el oferente en la ejecución del Contrato.

A continuación se trascribe la Lista de Precios presentada en la Contratación y sobre la cual se realizó la adjudicación. El PROVEEDOR deberá ceñirse a los precios mencionados en la Lista de Precios, en caso de existir necesidad de proveer de este tipo de artículos. Todos los precios que figuren en estas planillas, solo podrán ser reajustados conforme a la cláusula de reajuste establecida en las CEC.

| Items | Codigo Catalogo | DESCRIPCION | PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO SI CORRESPONDE) | CANITDAD | MARCA | PREOCEDENCIA | PRECIO TOTAL (IVA INCLUIDO SI CORRESPONDE) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **LOTE I - SUERO Y ELECTROLITOS** | | | | | | | |
| 1 | 51191604-001 | Solución Ringer lactato | 14.500 | 500 | Baxter | Brasil | 7.250.000 |
| 2 | 51191802-001 | Cloruro de potasio | 3.500 | 600 | Guayaki | Nacional | 2.100.000 |
| 3 | 51191602-001 | Cloruro de sodio | 3.500 | 1.200 | Guayaki | Nacional | 4.200.000 |
| 4 | 51182204-001 | Ergonovina | 4.900 | 400 | Ergomen | Nacional | 1.960.000 |
| 5 | 51182403-001 | Gluconato de Calcio | 6.000 | 150 | Baxter | Brasil | 900.000 |
| 6 | 51151804-003 | Hexoprenalina | 14.000 | 50 | Argocian 10 | Nacional | 700.000 |
| 7 | 51151804-003 | Hexoprenalina | 16.000 | 50 | Argocian 25 | Nacional | 800.000 |
| 8 | 51191510-002 | Furosemida | 2.900 | 100 | Urimeg | Nacional | 290.000 |
| 9 | 51142904-003 | Lidocaina | 3.800 | 1.200 | DFL | Brasil | 4.560.000 |
| 10 | 51142904-002 | Lidocaina con Epinefrina | 4.000 | 800 | DFL | Brasil | 3.200.000 |
| 11 | 51182203-001 | Oxitocina | 2.300 | 1.500 | Oxitol | Nacional | 3.450.000 |
| 12 | 51191509-003 | Solucion de Manitol 15 % | 34.000 | 100 | Baxter | Brasil | 3.400.000 |
| 13 | 51191509-003 | Solucion de Manitol 15 % | 24.000 | 100 | Baxter | Brasil | 2.400.000 |
| 14 | 51191602-002 | Solución salina fisiológica 0,9 % | 12.500 | 800 | Baxter | Brasil | 10.000.000 |
| 15 | 51191601-001 | Suero Glucosados 5% | 12.500 | 800 | Baxter | Brasil | 10.000.000 |
| 16 | 51191601-001 | Suero Glucosados 10% | 9.500 | 30 | Baxter | Brasil | 285.000 |
| 17 | 51101507-003 | Penicilina Sodica | 12.500 | 800 | Penbiotic | Nacional | 10.000.000 |
| 18 | 51101533-001 | RIFAMICINA | 14.500 | 100 | Parafarma | Nacional | 1.450.000 |
| 19 | 51101617-001 | Tinidazol | 17.500 | 50 | Tricor 500 | Nacional | 875.000 |
| 20 | 51102709-001 | Agua Oxigenada | 8.200 | 50 | Guayaki | Nacional | 410.000 |
| 21 | 51102710-002 | Alcohol rectificado | 12.500 | 300 | Guayaki | Nacional | 3.750.000 |
| **TOTAL LOTE I** | | | | | | | **71.980.000** |
| **Items** | | **DESCRIPCION** | **PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO SI CORRESPONDE)** | **CANITDAD** | **MARCA** | **PREOCEDENCIA** | **PRECIO TOTAL (IVA INCLUIDO SI CORRESPONDE)** |
| ***LOTE IV - ATENCIÓN AL NIÑO-MENORES DE 5 AÑOS Y EDAD ESCOLAR*** | | | | | | | |
| 1 | 51102301-002 | ACICLOVIR | 45.500 | 40 | Vidermina 400 | Nacional | 1.820.000 |
| 2 | 51101701-004 | ALBENDAZOL | 18.500 | 610 | Lambizol | Nacional | 11.285.000 |
| 3 | 51101511-002 | AMOXICILINA | 19.800 | 400 | Novamox 250 | Nacional | 7.920.000 |
| 4 | 51101511-002 | AMOXICILINA | 22.050 | 400 | Novamox 500 | Nacional | 8.820.000 |
| 5 | 51142016-003 | FENAZONA - CIPROFLOXACINA | 8.090 | 100 | Imebiotic | Nacional | 809.000 |
| 6 | 51101572-001 | AZITROMICINA | 33.700 | 100 | Tribron | Nacional | 3.370.000 |
| 7 | 51101550-002 | CEFALEXINA | 27.900 | 400 | Galen Biotic | Nacional | 11.160.000 |
| 8 | 51101599-002 | CEFIXIMA | 37.800 | 200 | Cefen Guayaki | Nacional | 7.560.000 |
| 9 | 51161606-602 | LORATADINA | 18.200 | 200 | Paralergin | Nacional | 3.640.000 |
| 10 | 51161630-004 | DEXTROMETORFANO BROMHIDRATO – BROMEXINA CLORHIDRATO – CLORFENIRAMINA MALEATO JBE. | 15.400 | 350 | Galentos | Nacional | 5.390.000 |
| 11 | 51161808-008 | DEXTROMETORFANO BRONHIDRATO | 15.700 | 300 | Pectos | Nacional | 4.710.000 |



T. Marcial Morla Cuba
Representante Legal
GUAYAKI S.A.

Ing. Juan Manuel Alarcón Y.
Representante Legal
GUAYAKI S.A.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 51172111-003 | DOMPERIDONA | 13.700 | 500 | Domperidona Millet | Nacional | 6.850.000 |
| 13 | 51172111-003 | METOCLOPRAMIDA CLORHIDRATO - SIMETICONA | 11.700 | 300 | Digesplen | Nacional | 3.510.000 |
| 14 | 51131503-001 | Hierro Elemental (COMO SULFATO FERROSO) | 24.000 | 150 | Ferrodel 40 | Nacional | 3.600.000 |
| 15 | 51142106-004 | IBUPROFENO | 12.100 | 800 | Ibumovilen 200 | Nacional | 9.680.000 |
| 16 | 51101811-002 | MICONAZOL | 8.000 | 50 | Micoaportil | Nacional | 400.000 |
| 17 | 51101511-013 | AMOXICILINA + PAPAINA | 16.000 | 400 | Amocibiotic | Nacional | 6.400.000 |
| 18 | 51101702-002 | MEBENDAZOL | 7.100 | 200 | Panver | Nacional | 1.420.000 |
| 19 | 51142009-011 | METAMIZOL | 6.800 | 500 | Algio Pirex | Nacional | 3.400.000 |
| 20 | 51101702-005 | MEBENDAZOL-TIABENDAZOL-TINIDAZOL | 11.100 | 500 | Panvermol | Nacional | 5.550.000 |
| 21 | 51171806-003 | METOCLOPRAMIDA | 11.700 | 500 | Digesplan | Nacional | 5.850.000 |
| 22 | 51101603-004 | METRONIDAZOL | 14.900 | 100 | Metronidazol | Nacional | 1.490.000 |
| 23 | 51172107-001 | N-BUTIL BROMURO DE HIOSCINA-DIPIRONA | 9.400 | 400 | Espasmo Analgesin | Nacional | 3.760.000 |
| 24 | 51101718-001 | BENZOATO DE BENCILO | 11.700 | 300 | Sarcolisin | Nacional | 3.510.000 |
| 25 | 51101815-003 | NISTATINA | 18.000 | 200 | Nista-T | Nacional | 3.600.000 |
| 26 | 51142001-010 | PARACETAMOL-FENILEFRINA CLORHIDRATO-CLORFENIDRAMINA MALEATO-DEXTROMETORFANO-VIT.C | 15.400 | 350 | Grifinil | Nacional | 5.390.000 |
| 27 | 51181713-003 | PREDNISONA | 16.900 | 100 | Monocort | Nacional | 1.690.000 |
| 28 | 51161508-002 | SALBUTAMOL | 17.900 | 200 | Codetamol | Nacional | 3.580.000 |
| 29 | 51161508-001 | SALBUTAMOL | 15.000 | 300 | Codetamol | Nacional | 4.500.000 |
| 30 | 51191905-060 | GLICEROFOSFATO DE MAGNESIO-GLICEROFOSFATO DE POTASIO-GLICEROFOSFATO DE SODIO-GLICEROFOSFATO DE CALCIO-CITRATO HIERRO AMINIACAL- VIT.B1-B2- B6-B12-AC.FOLICO-PANTOTENATO DE CALCIO | 17.000 | 200 | Fosenrvan | Nacional | 3.400.000 |
| 31 | 51161630-001 | MALEATO DE CLORFENIRAMINA | 10.500 | 300 | Romaler | Nacional | 3.150.000 |
| 32 | 51101584-012 | Gentamicina- Betametasona - Miconazol | 14.900 | 250 | Neocor | Nacional | 3.725.000 |
| | | **TOTAL LOTE IV** | | | | | **150.930.000** |

| Items | | DESCRIPCION | PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO SI CORRESPONDE) | CANTIDAD | MARCA | PROCEDENCIA | PRECIO TOTAL (IVA INCLUIDO SI CORRESPONDE) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **LOTE VII - ATENCIÓN EXTRA MURAL Y CLINICA MOVIL** | | | | | | | |
| 1 | 51182204-001 | ERGONOVINA | 4.500 | 50 | Ergomen | Nacional | 225.000 |
| 2 | 51181516-001 | GLIBENCLAMIDA | 8.160 | 100 | Glu B | Nacional | 816.000 |
| 3 | 51241229-999 | IMIQUIMOD | 88.000 | 10 | Imipoc | Nacional | 880.000 |
| 4 | 51142138-003 | KETOROLAC TROMETAMINA | 13.000 | 400 | Doloren 10 | Nacional | 5.200.000 |
| 5 | 51171909-003 | OMEPRAZOL | 13.900 | 800 | Gastropax N.F | Nacional | 11.120.000 |
| 6 | 51101715-003 | PERMETRINA | 20.700 | 50 | Dronol locion | Nacional | 1.035.000 |
| 7 | 51101715-005 | PERMETRINA | 13.500 | 50 | Dronol jabon | Nacional | 675.000 |



*T. Marcial Morla Cuba*
Representante Legal
GUAYAKI S.A.

*Ing. Juan Manuel Alarcón Y*
Representante Legal
GUAYAKI S.A.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 51171505-001 | SIMETICONA | 10.000 | 200 | Simeticona Millet | Nacional | 2.000.000 |
| 9 | 51172111-018 | SIMETICONA- DOMPERIDONA | 19.000 | 250 | Simeticona+Domperidona | Nacional | 4.750.000 |
| 10 | 51102213-001 | TRIMETROPIM-SULFAMETOXAZOL | 12.800 | 250 | Sulditen | Nacional | 3.200.000 |
| 11 | 51102213-004 | TRIMETROPIM-SULFAMETOXAZOL | 8.400 | 1000 | Sulditen Forte | Nacional | 8.400.000 |
| 12 | 51172107-009 | N-butil bromuro de hioscina + Metamizol Inyectable | 4.300 | 1000 | Espasmo Analgesin | Nacional | 4.300.000 |
| 13 | 51161812-012 | AMBROXOL HCL | 9.500 | 300 | Muxol | Nacional | 2.850.000 |
| 14 | 51101567-003 | AMPICILINA-SULBACTAM | 28.000 | 200 | Cilimpil Bactam | Nacional | 5.800.000 |
| 15 | 51181704-002 | DEXAMETASONA | 10.400 | 500 | Dexaflog | Nacional | 5.200.000 |
| 16 | 51181813-001 | DIHIDROXIPROGESTERONA ACETOFENIDO- ESTRADIOL ENANTATO | 10.800 | 100 | Cycloven | Nacional | 1.080.000 |
| 17 | 51191510-002 | FUROSEMIDA | 2.800 | 150 | Urimeg | Nacional | 390.000 |
| 18 | 51101584-006 | GENTAMICINA | 14.200 | 300 | Biogenta 400 | Nacional | 4.260.000 |
| 19 | 51142138-004 | KETOROLAC TROMETAMINA | 5.400 | 700 | Tetralgin 60 | Nacional | 3.780.000 |
| 20 | 51101507-011 | PENICILINA G BENZATINICA | 10.200 | 300 | Penbiotic Retard | Nacional | 3.060.000 |
| 21 | 51101811-010 | SERTACONAZOL | 36.000 | 25 | Fungoid | Nacional | 900.000 |
| 22 | 51191515-001 | HIDROCLOROTIAZIDA | 16.000 | 50 | Micciol | Nacional | 800.000 |
| 23 | 51102206-002 | Nitrofurantoina | 29.500 | 25 | Urotoina | Nacional | 737.500 |
| **TOTAL LOTE VII** | | | | | | | **71.258.500** |
| **TOTAL LOTE I + IV + VII** | | | | | | | **294.177.500** |

**CLÁUSULA SETIMA: FORMA DE PAGO**

El pago por las provisiones realizadas se procesará una vez entregados los artículos solicitados. Para el procesamiento del pago El PROVEEDOR deberá presentar a la Secretaría Administrativa de la Gobernación de Boquerón., los siguientes documentos: a) la factura detallando los bienes proveídos; con la conformidad de la Secretaria de Administrativa y/u otros departamentos de revisión y control establecidos por la Gobernación. *b) una copia del Certificado de Cumplimiento Tributario al día o copia de la última declaración jurada del IVA c) una copia de este contrato.* Deberá confeccionarse una factura por cada Orden de Provisión. Se aclara que en ningún caso se procesarán pagos con facturas que detallen productos que incluyan pedidos diferentes a lo detallado en la Orden de Provisión. El pago se efectivizará dentro de los treinta (30) días calendario posteriores a la entrega de los documentos citados.

LA GOBERNACION DE BOQUERON, realiza las siguientes retenciones: 0,4% en concepto de lo reglamentado en Ley Nro. 2051/03 de Contrataciones Públicas y las retenciones previstas en la Ley Nº 125.

**CLÁUSULA OCTAVA: CASO FORTUITO O DE FUERZA MAYOR.**

LA GOBERNACION DE BOQUERON y El PROVEEDOR, estarán exentos de responsabilidad en el cumplimiento de plazos establecidos en este Contrato, toda vez que estén impedidos por causas atribuidas a caso fortuito o de fuerza mayor.

*Para los fines de este Contrato se considerarán casos fortuitos o de fuerza mayor los que en forma demostrativa y no limitativa se mencionan a* continuación, siempre que tales casos hayan tenido efectiva influencia o producido interrupciones en la ejecución del Contrato y se haya utilizado la debide diligencia para prevenir o limitar sus influencias.

- ✓ Guerra mundial y hostilidades bélicas, invasiones armadas, guerra civil, revoluciones, insurrecciones o destrucciones.
- ✓ Huelgas, actos de sabotaje, maniobras subversivas.
- ✓ Naufragios.

Al producirse un caso fortuito o fuerza mayor, la parte interesada deberá comunicárselo a la otra de inmediato, estableciéndose un plazo de 8 (Ocho) días corridos para aportar las pruebas correspondientes, a menos que existan graves impedimentos para ello.

En los casos mencionados en esta Cláusula, los períodos de entregas parciales o finales, serán aplazados por el tiempo correspondiente al número de días transcurridos durante la vigencia de las causas atribuidas a casos fortuitos o fuerza mayor.

*T. Marcial Morla Cuba*
Representante Legal
**GUAYAKI S.A.**

*Ing. Juan Manuel Alarcón Y.*
Representante Legal
**GUAYAKI S.A.**



GOBERNACIÓN DE BOQUERÓN

**CLÁUSULA NOVENA: MULTA POR RETRASOS O INCUMPLIMIENTOS**

LA GOBERNACION DE BOQUERON, aplicará una multa equivalente al 0,5 % (cero punto cinco por ciento) del valor total del contrato por cada día que El PROVEEDOR se retrase o faltare en la entrega de los bienes requeridos detallados en la cláusula segunda. La falta o retraso en la entrega de uno o más artículos de cada Orden de Provisión, originará la multa en las mismas condiciones que el total de los mismos. La multa será aplicada y deducida en forma automática, (sin ninguna interpelación judicial o extrajudicial), de la factura presentada para el cobro al mes correspondiente a la falta, o bien, responderá con otros bienes si aquellos resultaren insuficientes.

**CLÁUSULA DÉCIMA: GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO.**

El PROVEEDOR presentará hasta 10 días posteriores a la firma del Contrato, una Garantía de Cumplimiento de Contrato por un monto equivalente al 5% (cinco por ciento) del valor del Contrato, cuya vigencia deberá ser igual a la vigencia del contrato.

Dicha garantía será devuelta luego de 90 días de finalizar el periodo de vigencia del contrato. LA GOBERNACION DE BOQUERON se reserva el derecho de rechazar garantías que no cumplan con los requisitos arriba señalados.

**CLÁUSULA DECIMO PRIMERA: LITIGIOS**

Las partes contratantes someterán las diferencias que puedan surgir en el cumplimiento, aplicación o interpretación de este Contrato a la jurisdicción ordinaria de los Tribunales de la Capital del Paraguay.

**CLÁUSULA DECIMO SEGUNDA: RESCISIÓN DEL CONTRATO POR RESPONSABILIDAD DEL PROVEEDOR**

Cualquiera de los motivos indicados a continuación debidamente comprobados dará derecho a LA GOBERNACION DE BOQUERON a la rescisión del presente Contrato de pleno derecho sin necesidad de interpelación judicial ni notarial, ni implicará pago alguno de indemnizaciones.

- ✓ Si el Oferente fuere declarado en quiebra o en estado de insolvencia o hubiere pedido arreglo judicial con la totalidad de sus acreedores, que le prive de la administración de sus bienes.
- ✓ Si se demostrare colusión o fraude de EL PROVEEDOR con entidades que colaboren en la ejecución de los programas de trabajo de LA GOBERNACION DE BOQUERON o con el personal perteneciente al mismo.
- ✓ Si la multa que se aplique AL PROVEEDOR alcance la suma de equivalente al monto de la Garantía de Cumplimiento de Contrato.

Si LA GOBERNACION DE BOQUERON decidiese rescindir el Contrato, por causales enunciadas precedentemente, notificará la resolución respectiva AL PROVEEDOR quien dispondrá de 5 (Cinco) días calendario para pronunciarse.

La rescisión del Contrato por los motivos señalados y en el plazo de quince días después de haberse notificado por escrito, dará derecho a LA GOBERNACION DE BOQUERON a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato.

**CLÁUSULA DECIMO TERCERA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO.**

El Administrador del Contrato será la Secretaria de Salud de la Gobernación de Boquerón.

EN FE DE LO CUAL, las partes actuando cada uno por intermedio de su representante debidamente autorizado, firman el presente contrato de 5 (cinco) páginas, progresivamente numeradas, y por los demás documentos integrantes indicados en la cláusula segunda, en 2 (dos), ejemplares de igual tenor a un mismo efecto, en la Ciudad de Filadelfia, República del Paraguay, a los ...05.....días del mes de noviembre del año 2013.

***ING. JUAN MANUEL ALARCON***
GUAYAKI S.A.
*Ing. Juan Manuel Alarcón Y.*
Representante Legal
**GUAYAKI S.A.**

***EDWIN PAULS FRIESEN***
GOBERNADOR DE BOQUERON

***TEOFILO MARCIAL MORLA CUBA***
GUAYAKI S.A.
*T. Marcial Morla Cuba*
Representante Legal
**GUAYAKI S.A.**